

社會科學名著叢譯

農業經濟學

П. И. Леяшенко

吳覺農等譯

F30

1934

孫寒冰主編 · 黎明書局版

社會科學名著譯叢

農 業 經 濟 學

吳覺農 趙南柔 章育武
合 譯

1934

孫寒冰主編 · 聚明書局

民國二十三年九月一日初版

| | | |
|---|------|---|
| 所 | | 版 |
| | 黎明書局 | |
| 有 | | 權 |

◀ 實價二元四角 ▶

分發行所

北平 佩文齋書莊
 天津 會友書局
 濟南 東方書社
 開封 豫郁文書莊
 漢口 金城圖書公司
 南昌 掃葉山房
 廣州 共和書局
 南京 中南書局
 杭州 武林書局
 長沙 明月書店
 重慶 北新書局
 桂林 北海書局

社會科學名著譯叢
農業經濟學

原著者 蘇俄 廖謙珂

譯者 趙南 吳章 覺農 柔武

出版者 黎明書局

發行者 徐毓源

發行所 上海四馬路 黎明書局
 中市二五四號

代售處 各埠各大書坊

黎字一二七號(丁)

原序

對於到現在一直支配着的農業經濟學底各種概念、方法、內容及全體系的重新檢討，不消說，是緊急必要的事。以德國爲主的農業經濟學，雖已閱歷過百年的歷史，但幾乎在所有的國家的文獻上，還是使繼續留在發生當時的舊態裏，而且到了現在，還是作爲有私經濟的內容、方法、及經營組織上——生產上的任務的科學而被處理着，並又參加了最落後的理論經濟學的戰線。

所以在現今，關於其各個問題的概念，或各問題的研究，雖然可以收到幾多種極的成績，但對於農業經濟學底全體系、內容、方法等問題的積極的解決，却未曾有過何等的努力。在農業經濟學的領域之中，將所有的問題都雜然地陳列着，並無何等系統的構成，也不依據何等明確的研究方法。甚至有許多學者，將這科學底一定圈內底各種理論的問題，以系統的地、方法論的地來統一的可能性及科學的必要，也有加以否定的。

農業經濟底諸問題，不應以實際的——私經濟的，及經營組織上——生產上的目的來研究的，對於在資本主義底一般的社會經濟上的農業經濟底「特殊性」若是由于特殊的理論的關心來引的導話，則我們應該將農業經濟學底社會諸問題底這一總體，放在理論的社會經濟的諸學科底一般的體系上——作爲理論經濟學底特殊部分及特殊的一章——來研究的。

GWT 04/18

GAD 81/5

所以從作為理論經濟學體系底一部的系統的那系統的理論的構成來說，也可以稱之謂農業「社會經濟學」。那是理論經濟學底特殊部分，是研究資本主義經濟底諸條件之下，農業生產所形成的社會諸關係底特殊的一羣的東西。

如上所述，將農業經濟學作為理論經濟科學而分離這事，當然並無何等絕對的、原則的意義的。這種學科底認識論上的意義及任務，是應該在於理論經濟學所研究的同一的資本主義經濟底社會諸關係的研究。不過農業經濟學只是站在農業諸關係所限定的特殊的領域裏所發現的特殊性上，來研究這些社會諸關係，在那些特殊的社會的——歷史的、及生產的——經濟的被制約性上，來研究那些變形了的諸形態吧了。在這意義上農業社會經濟學是研究資本主義諸條件之下的農業發展過程及其社會諸關係底社會諸方面的東西。所以那又可以稱之謂農業問題的理論。

由以上可以決定本書的敘述的限界。農業社會經濟學如果應該是資本主義諸條件下的農業底社會經濟學，那末牠應拒絕一切超歷史的構成，拒絕其他社會諸構造底社會諸關係的研究。但這並不是說可以除掉農業底非資本主義底諸形態及諸關係之研究的必要。只要這些諸形態及諸關係，在資本主義的經濟底具體的體制之中，還維持着牠的地位，並且牠是因了資本主義而適合其經濟的歷史底殘存物，或反而影響于資本主義的經濟的，則我們不能不研究牠。

同樣在本書內，若將蘇維埃同盟底條件之下的「過渡期」的農業的社會經濟，獨立地、全般地來研究，那是不可能的。因此另外獨立的研究，並「過渡期」蘇維埃同盟全體系的豫備的一般理論之構成是必要的。所以蘇維埃農業經濟的研究，僅限于提起了各個的問題。即限于作為與資本主義的經濟底社會經濟相對照的東西的，及作為諸矛盾的解決的，這些問題的研究上所必要的而加以研究吧了。

如上所述的，作為農業底理論的社會經濟學底農業經濟學之體系及方法的諸契機，是著者在一九〇三年以來懷抱了來的東西。著者在這年裏從事自己學問上的事業，並擔任了貝德爾蒲爾大學及貝德爾蒲爾高等農業學校的農學講座。最近著者由與科學的研究諸機關之熱心的研究者共同討究，覺得作為理論的社會經濟學分科的農業經濟學之完成的體系的構成，尤成為緊切的問題了。因此，本書是以針對這些讀者及其疑問為主而寫成的。

目次

原序

第一章 農業經濟學的對象和方法

第一節 農業經濟學的對象和方法……………一

第二節 農業經濟的對象……………四

第三節 農業經濟的方法……………一七

第四節 農業經濟學的體系地位及限界……………三二

第五節 關於農業經濟學之文獻的概觀……………四五

第二章 農業經濟學的自然主義概念和肥沃度遞減「法則」

第一節 文獻中諸問題的提起……………六九

第二節 肥沃度遞減說的技術的——農業的基礎及其謬誤……………八〇

第三節 重農學派和古典學派的農業上的「生產性遞減之法則」的經濟內容……………九一

第四節 英美學派對於這「法則」的普遍底解釋……………一〇〇

第五節 生產性遞減說的具體的——歷史的檢討和反駁……………一一二

第六節 連續底費用的生產性變化的社會經濟底本質……………一三六

第三章 農業經濟學上的地租問題

第一節 地租的起源與先資本主義的各種地租形態……………一四九

第二節 農業向資本主義途上發展時資本主義的地租之發生與其各種形態……………一五七

第三節 蘇俄經濟下的地租問題……………一九七

第四章 農業之社會經濟的發展上土地所有及土地諸關係的類型

第一節 資本主義經濟之土地所有問題與社會經濟的意義……………二〇九

第二節 依據資本主義的先資本主義土地所有形態的分解及新土地諸關係的創造……………二一六

第三節 土地諸關係的類型英吉利土地諸關係……………二二二

第四節 德意志的土地諸關係……………二三二

第五節 法蘭西的土地諸關係……………二四〇

第六節 北美合衆國土地諸關係的發達……………二四六

第七節 土地諸關係的資本主義諸形態發達的總括……………二六八

第五章 俄國底土地諸關係

第一節 俄國底土地諸關係之特殊性……………二七七

第二節 土地共同體之起源本質及其發達……………二八〇

第三節 共同體土地利用之技術的——經濟的缺限……………二九五

第四節 土地共同體底分解與司徒芮賓底立法……………二九八

第五節 十月革命以後底土地共同體……………三〇三

第六節 俄國底土地所有之形成與發展……………三〇四

第七節 地主貴族的土地所有與資本主義之發達……………三〇八

第八節 農民的土地諸關係與資本主義之發達……………三二一

第九節 總括……………三二七

第六章 資本主義之土地諸關係及土地所有獨占問題

| | | |
|-----|----------------|-----|
| 第一節 | 新土地諸關係之本質 | 三三一 |
| 第二節 | 經濟的範疇之土地及土地價格 | 三三六 |
| 第三節 | 俄國之土地價格 | 三五一 |
| 第四節 | 土地所有之動員及其經濟的內容 | 三五六 |
| 第五節 | 土地之租借及借地諸關係 | 三七一 |
| 第六節 | 俄羅斯之借地諸關係 | 三八五 |
| 第七節 | 蘇維埃同盟之借地 | 三九三 |
| 第八節 | 抵押及抵押債務 | 三九六 |
| 第九節 | 土地及地租國有化 | 四一四 |
| 第十節 | 蘇維埃同盟之土地國有 | 四二一 |

第七章 資本主義的農業勞動與勞動力形成問題

| | | |
|------------------------|-------------------------|-----|
| 第一節 | 問題之綜括的檢討····· | 四二三 |
| 第二節 | 人口及農村人口過剩問題····· | 四二八 |
| 第三節 | 帝俄及蘇俄的農村人口過剩····· | 四三九 |
| 第四節 | 移民與移住····· | 四四四 |
| 第五節 | 農村人口之社會經濟的構成與社會的分解····· | 四五四 |
| 第六節 | 農業上勞働之技術的特殊性····· | 四六六 |
| 第七節 | 農業上的勞働生產性····· | 四七一 |
| 第八節 | 農業上勞働之雇傭與各種工資形態····· | 四八〇 |
| 第九節 | 農業上工資的經濟····· | 四九一 |
| 第十節 | 革命前俄國與蘇俄的農業勞働者狀態····· | 五〇四 |
| 第八章 農業經濟學上的資本問題 | | |
| 第一節 | 農業上資本問題之本質····· | 五一四 |
| 第二節 | 農業資本的有機底構成····· | 五二三 |

| | |
|--------------------------|-----|
| 第三節 農業的生產底——技術底特殊性..... | 五三〇 |
| 第四節 農業上的資本及生產手段的資本化..... | 五三八 |
| 第五節 農業上的大生產及小生產..... | 五五八 |
| 第六節 農業協同組合及農業之資本主義化..... | 五七八 |

第一章 農業經濟學的對象和方法

第一節 農業經濟學的對象和方法

要使一定的各種現象中某種研究領域能夠分離成爲特殊獨立的科學分科，第一要正確地規定出和其他各種分科相異的、這個分科的研究對象；第二要規定出，這個分科和其他各分科間的區分的限界；第三要正確地規定出，這個分科的範圍內所包含的各種現象的研究方法。

倘使上面這幾項基本的要求，愈能明確而嚴格地貫徹，那末這個科學分科的體系，就愈能完全；其敘述和議論，就愈能確實而妥當，其結論也愈能完美而有價值。

不過，將這種要求，提起在科學的農業經濟學的面前，那末我們準會得到個很不滿足的結果。然而，想構成農業經濟學的科學底體系的那種企圖，以及至少對於自然地能統一於一個科學的體系中的各種問題，想把

那些已完成的許多論文加以訂正的那種企圖，却已爲數很多了。並且在這點上，農業經濟學是無論在那一國的經濟學文獻中，都比工業、商業、運輸業等隣接類似的領域，更多地引起著者或學者的注意。而就這種事實的本身，在作爲特殊的科學分科上，農業經濟學的體系的構成，好像已經有着科學的要求，和客觀的科學的資料存在似的。

雖然如此，可是在這分科的體系的完成上，在那許多結論的科學價值上，在各個著者對於這種結論的承認和一致上說來，仍沒有什麼成效。所以直到現在，在農業經濟學的體系裏，混雜着各種各樣的內容和方法——便是從關於農業上經濟的諸形態的發展的合理性的，那種完全抽象的和數學的構成起，以至關於各個農業企業的組織和收益性的那種純粹具體的各種問題；從自然科學的農學的內容起，以至於純粹的經濟底內容；還有從個人主義的技術底構成起，以至於廣汎的社會問題的提起。

這種狀態的由來，有下面兩種主要原因：第一、因爲作爲一般理論經濟學的一部分的農業經濟學，也有了這一般經濟學的近世的科學的構成中所存在着的科學的——即方法論的危機，分裂和矛盾的一切結果；第二、因爲理論經濟學的方法和內容，終是不明瞭和不一致，而在農業經濟學中則更甚。這是因爲農業經濟學，普通都是把牠和農業的各種實際問題，以及農學的，即技術的各種問題，關聯着處置的緣故。

誰都知道，理論經濟學在規定、處置，以及方法上的理論意見的相異，遂使這科學（假定把歷史上已完成

的古典學派和歷史學派的方法，置之度外）的近世一切代表者，分裂為本質上難於相容的兩派。在一方面，有個人主義的——心理學的一派。這派在本質上，是非歷史的，純粹是抽象的，牠的方法常常是數學的，牠底法則和結論是帶有抽象性質的。這派，可以由心理學派、奧國學派、數學派、英美學派等種種學派為之代表。在另一方面，有着和這派相對立的經濟學上的流派。這派，在牠的內容和方法上，是歷史的，在觀察各種經濟現象時，是立脚於客觀的——社會的見地的。這派由馬克斯主義完成，並且建成了嚴格的科學體系。在這兩個在科學上對立着，分離着的流派的中間，還有折衷主義的代表者存在着。這種折衷主義者，無論在不立脚於多數的個人主義的心理學的學派的學說，而是採用了客觀的社會的——歷史的方法的那些資本主義經濟學的代表者方面，無論在分有若干理論命題的那些馬克斯主義的修正主義的代表者方面，都有存在。不過，在資本主義經濟學派中最有支配權者，當然是屬於主觀的——個人主義的流派中的各分派，那是不用說的。

這事，在農業經濟學各種問題的發展和處置上，有着絕對底影響。在農業經濟學裏，無論在牠底對象問題，或牠底方法問題上，都有着莫大的影響的，是個人主義的見地。被認作農業經濟學的對象的，是私經濟的企業，其經營上的組織，私經濟的目的，及最高收益性之獲得等等。農業經濟學的這種傾向，更因為無論那一國的農學者或農學底經濟學者，都把農業經濟學作為農業專門學校——那種學校是有着實際組織和實際經營的目的的——的學習對象而研究，而「純粹的」經濟學者不去研究的緣故，則益加強。因着這種種情形，農業

經濟學的一般構成，便更加入於實際底傾向，牠底全體系，已不是理論經濟學的科學，而已顯然變成了經營組織的——農學的科學了。

不但如此，對於心理學派和英美學派的最新各派，農業更給以便宜的地盤，使各派的方法和一般命題，易於普及於農業經濟學的領域中。這許多流派的理論家所議論的，在農業領域中的「歸屬」說，「界限費用」說，「界限效用」說等等，都是在土地的「特殊的」性質中，找出牠底特殊的妥當性。在土地，是有特別大的效用和充足生產力「歸屬」着的。這土地，更因其「生產性遞減」這種特殊性質，而特別明白地顯出費用和效用的「界限」的絕對重要的意義。正因為這樣，所以今日西歐站在經濟學最新諸結果之「絕頂」的著作者們，都認為心理學派和英美學派的見解和方法，在農業經濟學中有着絕對重要的意義（華德修託拉、布林克孟、俄國的史拖屯司基）。

以上是一般底觀察。關於農業經濟學的對象、內容、體系、方法等的問題，在下面詳論。

第二節 農業經濟學的對象

為理論經濟學一部分的農業經濟學，也正和理論經濟學同樣，是拿經濟現象中一定的一羣作其研究的對象。並且，這許多的經濟現象，畢竟是存在於生產過程裏的人類的各種社會關係中。為一般理論經濟學之

特殊部分的農業經濟學，是從這許多社會關係的總體中，把農業活動的過程裏的人類的各種社會關係，和農業上的現實的各種經濟現象，分離開來，作為其研究對象。

當然，理論經濟學所插入於「經濟現象」的一般概念中的意義和內容，照樣在農業經濟學中也保持着。但是，我們所插入於經濟現象的一般概念中的社會性質，第一表現在各種生產關係的形態中，其次是表現在各種交換和分配關係的形態中。這樣，我們作為社會秩序的抽象概念而理解的經濟現象，是和各個的經濟單位——即私經濟中所表現的具體的經濟事實相對立着的。我們是把經濟現象，作為社會經濟的各種關係，換句話說，我們要研究的是自然發生的「國民」經濟或「社會」經濟的環境中，附以社會條件的現象。

為各個經濟單位的各種經濟關係的總體，其經濟現象，既不是由某種主體向其主觀的——合理的目的，照一定的計劃而實現的有機的統一體，也不是目的論的統一體。那種經濟現象是由自然發生所形成的，而同時又是在他們的經濟活動的地盤上附以社會的條件的、歷史的、合則的、人和人的各種關係的全體。在這裏，倘使這社會是具有階級的敵對的構造，那末這社會經濟，便帶着欲實現其經濟目的的各個經濟，並且要有經濟鬥爭的敵對的矛盾性質了。

但是，我們所要研究的，既止於經濟的各種問題——即國民經濟的各種問題的領域，所以我們也祇須研究一下這種人和人的許多關係，其統一，以及經濟的相互關係的矛盾和依存性罷了。在這種時候，作為經濟科